

# Rámcová smlouva pro bezhotovostní platby (EULUX)

Framework Agreement for Cashless Payments

Předpokládá se, že tato smlouva zakládá Rámcovou smlouvu, vztahující se ke všem platebním službám, nabízeným společností Worldline Financial Services (Europe) S.A., lucemburskou společností typu "Société Anonyme" se sídlem na 33, rue du Puits Romain, L-8070 Bertrange, Lucembursko, číslo společnosti v obchodním rejstříku a rejstříku společností B144087 (dále jen "Worldline"), a je uzavřena mezi Obchodníkem a Worldline. Specifické podmínky, vztahující se k produktům a službám, budou určeny v jednotlivých smluvních modulech k této Rámcové smlouvě.

## Údaje o obchodníkovi

Partner ID  Customer ID  PC  0,6,9

### Oficiální jméno

Legal name

STATUTÁRNÍ MĚSTO HRADEC KRÁLOVÉ

### Údaje o společnosti

Company data

Ulice/č. domu  Československé armády 408  
PSČ/město  502 00  Hradec Králové Stát  Česká republika  
Stát původu<sup>1</sup>  Česká republika Telefon  +420 495 707 111 E-mail  epodatelna@mmhk.cz  
www.  hradeckralove.org

Právní forma  government-municipal IČO  00268810 DIČ  CZ00268810

Zkrácená adresa  
Short address

S, M, H, R, A, D, E, C, K, R, Á, L, O, V, Ě, Na výpis majitele karty (max. 21 znaků)

### Umístění terminálu/Webshop

Terminal location/Webshop

☐ Na adrese společnosti As company address ☐ Viz seznam poboček Refer to branch list ☒ Viz smluvní modul Refer to Contract Module

### Obchodní název

Commercial name

Magistrát města HK - městská policie

URL  https://www.hradeckralove.org/mestska-police

### Adresa provozovny

Location address

Ulice/č. domu  Československé armády 408  
PSČ/město  502 00  Hradec Králové Stát  Česká republika

### Kontaktní osoba

Contact person

☐ Paní Ms ☒ Pan Mr

Jméno  Příjmení  Funkce  vedoucí přestupk. odd.  
First name Last name Function

Telefon  E-mail

### Právní zástupci 1 & 2

☒ Paní ☐ Pan

☐ Kontaktní osoba

Contact person

Jméno  Příjmení  Funkce  primátorka  
First name Last name Function

Telefon  E-mail

### Soukromé informace

Private information

Ulice/č. domu   
PSČ/město  Stát

Datum narození  Místo narození  Národnost   
Date of birth DD MM RRRR Place of birth Nationality

### Prokázání totožnosti

Proof of identity

☐ Pas

☒ OP

Dokument č.  Vydán (kde)  Stát   
Document no. Issued in Country  
Vydán (kým)  Vydán (dne)  Platnost do   
Issued by Issued on DD MM RRRR Expiry date DD MM RRRR

☐ Paní ☐ Pan

☐ Kontaktní osoba

Jméno  Příjmení  Funkce   
First name Last name Function

Telefon  E-mail

### Soukromé informace

Private information

Ulice/č. domu   
PSČ/město  Stát

Datum narození  Místo narození  Národnost   
Date of birth DD MM RRRR Place of birth Nationality

### Prokázání totožnosti

Proof of identity

☐ Pas

☐ OP

Dokument č.  Vydán (kde)  Stát   
Document no. Issued in Country  
Vydán (kým)  Vydán (dne)  Platnost do   
Issued by Issued on DD MM RRRR Expiry date DD MM RRRR

### Údaje o účtu

Account data

☐ Decentralizované vyrovnání (viz seznam poboček) Decentralized settlement (refer to branch list)

Měna  C, Z, K

Currency

Finanční instituce  Komerční banka a.s. BIC/Swift  K, O, M, B, C, Z, P, X, X, X  
Financial institution (8 nebo 11 číslic)

PSČ/město  114 07  Praha 1 Stát  Česka republika

IBAN

Měna

Finanční instituce  BIC/Swift  K, O, M, B, C, Z, P, X, X, X  
(8 nebo 11 číslic)

PSČ/město  Stát

IBAN

### Majitel účtu

Account holder

STATUTÁRNÍ MĚSTO HRADEC KRÁLOVÉ

Ulice/č. domu  Československé armády 408

PSČ/město  502 00  Hradec Králové Stát  Česká republika

<sup>1</sup> Povinné pole pro státem kontrolované obchodníky (ambasády, konzuláty, obchodní komory atd.), jejichž umístění provozovny se liší od země sídla.

## Korespondence

Correspondence

Jazyk  
Language

čeština

☒ Na adresu společnosti  
To company address

☐ Na adresu místa  
To location address

☐ Na adresy dle seznamu poboček  
To addresses according to branch list

### Odlišná adresa

Differing address

- ☐ Korespondenční/P. O. Box  
☐ Faktury  
☐ Vrácení transakce  
☐ Reklamované transakce

Společnost

Ulice/č. domu

PSČ/město

E-mail

FAO

P. O. Box

Stát

Telefon

### Odlišná adresa

- ☐ Korespondenční/P. O. Box  
☐ Faktury  
☐ Vrácení transakce  
☐ Reklamované transakce

Společnost

Ulice/č. domu

PSČ/město

E-mail

FAO

P. O. Box

Stát

Telefon

## Dodané dokumenty

Documents submitted

- ☐ Výhradní vlastnictví: registrace podniku (např. taxi licence)  
☒ Veřejné/soukromé společnosti s ručením omezeným, obecná/omezená spoluvlastnictví  
☐ Výpis z obchodního rejstříku (originály, kopie originálních výpisů nebo výpisy z oficiální databáze, vedené rejstříkovým úřadem [internetové výpisy], které jsou rozhodné pro určení stavu)  
☐ Stanovy společnosti  
☒ Jiné formy společnosti: registrace společnosti nebo zakladatelská listina  
☐ Stanovy akciové společnosti

- ☐ Charitativní organizace: potvrzení charitativního stavu  
☐ Všechny právní formy: Potvrzení bankovního vztahu nebo poslední výpis z účtu  
☒ Zákonní zástupci  
☒ Kopie platného průkazu totožnosti (pas, OP)  
☒ Potvrzení oprávnění k podepisování (pokud není zahrnuto do výpisu z rejstříku)

## Poznámky

Remarks

## Ustanovení řízená Rámcovou smlouvou

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nedílné součásti                         | Všechny uvedené Smluvní moduly, včetně všech plánů poplatků, všeobecné obchodní podmínky a dodatkové smlouvy představují nedílnou součást této Rámcové smlouvy.                                                                                             |
| Vstup v platnost, doba trvání a ukončení | Tato Rámcová smlouva vstupuje v platnost po obdržení tohoto dokumentu, náležitě podepsaného Obchodníkem, společností Worldline. Je uzavřena na dobu neurčitou. Tato Rámcová smlouva automaticky končí po skončení posledního existujícího Smluvního modulu. |
| Zprostředkovatel                         | V případě zprostředkování uzavírají zprostředkovatelé tuto Rámcovou smlouvu jménem, na riziko a na účet Worldline. Smluvními stranami pro služby, poskytované dle této Rámcové smlouvy, jsou výhradně Obchodník a Worldline.                                |
| Rozhodné právo a místo jurisdikce        | Všechny právní vztahy, odvozené z této Rámcové smlouvy mezi Obchodníkem a Worldline se řídí lucemburským právem. Výhradním místem jurisdikce je Lucembursko.                                                                                                |

Datum a místo

19. 08. 2024, Hradec Králové

DD MM RRRR

Obchodníka \*

\* Jméno a příjmení tiskacími písmeny

Obchodník nebo jeho právní zástupce byli osobně identifikováni (kým)

Podpis a celé jméno prodávající osoby (tiskacími písmeny)



# Identifikační povinnosti v souvislosti se zákonem proti praní špinavých peněz (EULUX)

Identification duties in relation to the Anti-Money Laundering Law

Zákon proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu zavazuje poskytovatele platebních služeb k identifikaci klientů a jejich skutečných majitelů. Tato identifikace musí být pravidelně ověřována a musí být doplněna aktuálními dokumenty. Společnost Worldline Financial Services (Europe) S.A. je povinna tuto aktualizaci dat a záznamů provádět a ujistí své klienty o maximální péči ve vztahu k osobním údajům, které jsou jí svěřeny.

Obchodník Merchant Statutární město Hradec Králové

VAT ID CZ00268810

Partner ID

## Skuteční majitelé

Společnost Worldline Financial Services (Europe) S.A. je povinna identifikovat „skutečného majitele (skutečné majitele)“. Z hlediska zákona proti praní špinavých peněz je skutečným majitelem fyzická osoba, která v konečném důsledku vlastní nebo ovládá společnost prostřednictvím:

- přímého nebo nepřímého vlastnictví významného podílu na právnické osobě, nebo
- hlasovacích práv nebo vlastnického podílu v uvedené právnické osobě, včetně vlastnictví skrze akcie na majitele, nebo
- jiných způsobů kontroly (ovládání) nad uvedenou právnickou osobou, jež není společností kótovanou na regulovaném trhu, která podléhá požadavkům na zveřejnění informací v souladu s právem Evropské unie nebo která podléhá obdobným mezinárodním standardům zajišťující přiměřenou transparentnost informací o vlastnictví.

Indikátorem přímého vlastnictví je akciový podíl 25% plus jedna akcie či vlastnický podíl větší než 25%, který v klientovi drží fyzická osoba. Indikátorem nepřímého vlastnictví je akciový podíl 25% plus jedna akcie či vlastnický podíl větší než 25%, který v klientovi drží společnost kontrolovaná jednou nebo více fyzickými osobami nebo několika společnostmi kontrolovaných stejnou fyzickou osobou nebo fyzickými osobami.

Ke správné identifikaci možných skutečných majitelů vám pomůže následující sada otázek. Zaškrtněte prosím možnost, která se týká dané společnosti:

- ☐ 1. Společnost je jednočlenná a tento její člen je jediným skutečným majitelem.  
Pokud u společnosti platí tato forma skutečného vlastnictví, stačí před odevzdáním vyplnit vaše osobní údaje v části „Zákonný zástupce 1“, formulář podepsat a přiložit čitelnou kopii platného osobního dokladu a pod částí Skutečný majitel zaškrtnout políčko „Stejně jako u zákonného zástupce 1 nebo 2“.
- ☐ 2. Společnost není jednočlenná. Existuje jeden nebo více skutečných majitelů, kteří ve společnosti přímo nebo nepřímo drží/kontrolují podíl ve výši větší než 25% nebo společnost kontrolují jinými prostředky.  
Pokud u společnosti platí tato forma skutečného vlastnictví, je nutné vyplnit veškeré údaje všech skutečných majitelů. V případě více než dvou skutečných majitelů prosím uveďte jejich údaje na kopii druhé strany formuláře. Před odevzdáním je nutné všechny tyto formuláře podepsat a přiložit příslušné požadované doklady.
- ☐ 3. Neexistují přímí ani nepřímí skuteční majitelé ve smyslu zákona proti praní špinavých peněz.  
☐ Společnost je kótována na burze.  
☒ Pokud žádná osoba přímo ani nepřímo nevlastní podíl ve společnosti více než 25% ani společnost nekontroluje jinými prostředky; musí část Skutečný majitel vyplnit fyzická osoba, která ve společnosti zastává vedoucí pozici (např. generální ředitel, člen představenstva atd.).  
Před odesláním je nutné podepsat všechny formuláře a přiložit příslušné požadované podklady.
- ☐ 4. V případě svěřenských a fiduciárních uspořádání je vyžadována identifikace všech účastníků:  
– zakladatel,  
– všichni svěřenští a fiduciární správci,  
– osoba vykonávající dohled nad správou fondu či uspořádáním, existuje-li,  
– obmyšlení a kterákoli další fyzická osoba, která fakticky kontroluje (ovládá) svěřenský fond (prostřednictvím přímého či nepřímého vlastnictví nebo jinými prostředky). V tomto specifickém případě se neuplatňuje dřívější podmínka minimálního podílu významných vlastníků větší než 25%.  
Před odesláním je nutné podepsat všechny formuláře a přiložit příslušné požadované podklady.
- ☐ 5. V případě právnických osob, jako jsou nadace a právní formy podobné svěřenským fondům, musí část Skutečný majitel vyplnit každá fyzická osoba, která zastává pozice ekvivalentní nebo podobné těm, které jsou uvedeny v bodě 4. Před odesláním je nutné podepsat všechny formuláře a přiložit příslušné požadované podklady.

## Významný vlastník

Beneficial owner

☒ Stejný jako zákonný zástupce 1

Same as legal representative

☐ Stejný jako zákonný zástupce 2

(uveďte prosím celé jméno a podrobnosti o významném vlastnictví) (please indicate full name and details of beneficial ownership)

☒ Paní ☐ Pan  
Ms Mr  
Soukromé údaje  
Private information

Jméno  
First name  
Ulice/č. domu  
Street/no.  
PSČ/město  
Postal code/city  
Datum narození  
Date of birth  
DD MM RRRR  
Dokument č.  
Document no.  
Vydán (kým)  
Issued by

Příjmení  
Last name  
Místo narození  
Place of birth  
Vydán (kde)  
Issued in  
Vydán (dne)  
Issued on  
DD MM RRRR

Stát  
Country  
Národnost  
Nationality  
Stát  
Country  
Platnost do  
Expiry date  
DD MM RRRR

Doklad totožnosti  
Proof of identity

☐ Pas  
☒ OP



**Významné vlastnictví**  
Beneficial ownership☐ Přímé  
Direct**Významný vlastník vlastní ve společnosti Obchodníka přímý kapitál nebo hlasovací podíl ve výši alespoň 25% plus jedna akcie.**

The beneficial owner holds a direct capital or voting stake of at least 25% in the Merchant's company.

Jeho kapitálový podíl ve společnosti dosahuje \_\_\_\_\_% Its capital stake in the company amounts to

Jeho podíl na hlasovacích právech společnosti dosahuje \_\_\_\_\_% Its voting rights stake in the company amounts to

☐ Nepřímé  
Indirect**Následující právnická osoba nebo společenství drží podíl \_\_\_\_\_% (větší než 25%) ve společnosti Obchodníka:** The following legal personality or partnership holds a stake of (at least 25%) in the Merchant's company

Společnost

Company

Sídlo: Ulice/č. domu \_\_\_\_\_

Reg. office: Street/no. \_\_\_\_\_

PSČ /město \_\_\_\_\_

Postal code/city Country \_\_\_\_\_

Stát \_\_\_\_\_

Kapitálový podíl významného vlastníka ve výše uvedené společnosti dosahuje \_\_\_\_\_%  
The beneficial owner's capital stake in the above-mentioned company amounts toPodíl významného vlastníka na hlasovacích právech výše uvedené společnosti dosahuje \_\_\_\_\_%  
The beneficial owner's voting rights stake in the above-mentioned company amounts to**Významný vlastník**☐ Stejný jako zákonný zástupce 2 (uveďte prosím celé jméno a podrobnosti o významném vlastnictví)☐ Paní ☐ Pan

Soukromé údaje

Jméno \_\_\_\_\_ Příjmení \_\_\_\_\_

Ulice/č. domu \_\_\_\_\_

PSČ/město \_\_\_\_\_

Stát \_\_\_\_\_

Datum narození \_\_\_\_\_

Místo narození \_\_\_\_\_

Národnost \_\_\_\_\_

Doklad totožnosti

☐ Pas☐ OP

Dokument č. \_\_\_\_\_

Vydán (kde) \_\_\_\_\_

Stát \_\_\_\_\_

Vydán (kým) \_\_\_\_\_

Vydán (dne) \_\_\_\_\_

Platnost do \_\_\_\_\_

**Významné vlastnictví**☐ Přímé**Významný vlastník vlastní ve společnosti Obchodníka přímý kapitál nebo hlasovací podíl ve výši alespoň 25% plus jedna akcie.**

Jeho kapitálový podíl ve společnosti dosahuje \_\_\_\_\_%

Jeho podíl na hlasovacích právech společnosti dosahuje \_\_\_\_\_%

☐ Nepřímé**Následující právnická osoba nebo společenství drží podíl \_\_\_\_\_% (větší než 25%) ve společnosti Obchodníka:**

Společnost

Company

Sídlo: Ulice/č. domu \_\_\_\_\_

PSČ /město \_\_\_\_\_

Stát \_\_\_\_\_

PSČ /město \_\_\_\_\_

Kapitálový podíl významného vlastníka ve výše uvedené společnosti dosahuje \_\_\_\_\_%

Podíl významného vlastníka na hlasovacích právech výše uvedené společnosti dosahuje \_\_\_\_\_%

**Ředitel(é) (osoba jiná než ty již uvedené v sekci právních zástupců a významných vlastníků)**

Director(s) (other than person already mentioned in Legal representatives and/or Beneficial owners section)

**Ředitel**

Director

☐ Paní Ms ☐ Pan Mr

Soukromé informace

Private information

Jméno

First name

Příjmení

Last name

Funkce

Function

Ulice/č. domu

Street/no. \_\_\_\_\_

PSČ/město

Postal code/city \_\_\_\_\_

Stát

Country \_\_\_\_\_

Datum narození

Date of birth \_\_\_\_\_

Místo narození

Place of birth \_\_\_\_\_

Národnost

Nationality \_\_\_\_\_

**Přílohy**☒ Kopie všech uvedených průkazů totožnosti☐ Výpisy z obchodního rejstříku pro společnost obchodníka a všechny ostatní uvedené právnické osoby

Platné jsou pouze originální výpisy, jejich kopie nebo výpisy z oficiální databáze, vedené rejstříkovými orgány (internetové výpisy), které zohledňují aktuální stav.

Obchodník svým podpisem potvrzuje, že vyplnil výše uvedené informace správně a úplně.

Dále Obchodník souhlasí s tím, že bude neprodleně informovat společnost Worldline Financial Services (Europe) S.A. o jakýchkoli změnách, týkajících se významného vlastnictví a na požádání poskytne dodatečné informace.

Datum a místo

19.08.2024, Hradec Králové

DD MM RRRR

\* Jméno a příjmení tiskacími písmeny



## Smluvní modul "akceptace karty v místě prodeje" (EULUX)

Contract Module "Card Acceptance at the Point of Sale"

k existující "Rámcové smlouvě pro bezhotovostní platby" to the existing "Framework agreement for cashless payments"

☐ **Modifikace** Modification Ochodník Statutární město Hradec Králové Contract no. F2F \_\_\_\_\_

☐ **Obnova** Renewal MCC 9,3,9,9 Obor government - municipalities

## Cenová tabulka – prezenční

| Účinnost od        | Cenový model Interchange (IF++) Poplatky za interchange + poplatky za kartovým společenstvem + Worldline acquiringové poplatky |                                                        |                                        |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| DD MM RRRR         | Poplatky Interchange                                                                                                           | Poplatky kartovým společenstvem                        | Worldline acquiringové poplatky        |
| Visa/Visa Electron | Jak jsou uloženy odpovídajícím kartovým společenstvem jménem vydavatelů karty.                                                 | Jak jsou uloženy odpovídajícím kartovým společenstvem. | Minimální poplatky ACQ                 |
| V PAY              |                                                                                                                                |                                                        | % + CZK 0.0000/trans. CZ 0.0000/trans. |
| Mastercard         |                                                                                                                                |                                                        | % + CZK 0.0000/trans. CZ 0.0000/trans. |
| Maestro            |                                                                                                                                |                                                        | % + CZK 0.0000/trans. CZ 0.0000/trans. |
|                    | Viz: worldline.com/merchant-services/interchange                                                                               | Viz: worldline.com/merchant-services/scheme-fees       |                                        |

| Účinnost od        | Cenový model Blended                         |                      |                                              |  |
|--------------------|----------------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------|--|
| DD MM RRRR         | Základní sazby                               |                      | Základní sazby                               |  |
| Visa/Visa Electron | Minimální poplatky                           | Diners Club/Discover | Minimální poplatky                           |  |
| V PAY              | 1.1800% + CZK 0.0000/trans. CZ 0.0000/trans. | UnionPay             | 1.1800% + CZK 0.0000/trans. CZ 0.0000/trans. |  |
| Mastercard         | 1.1800% + CZK 0.0000/trans. CZ 0.0000/trans. | JCB                  | 1.1800% + CZK 0.0000/trans. CZ 0.0000/trans. |  |
| Maestro            | 1.1800% + CZK 0.0000/trans. CZ 0.0000/trans. | Alipay               | 1.1800% + CZK 0.0000/trans. CZ 0.0000/trans. |  |

Worldline nabízí a fakturuje Obchodníkovi za dohodnuté značky a typy karet různé mezibankovní poplatky, jednotlivé specifikované poplatky (poplatky interchange, poplatky kartovým společenstvem a Worldline poplatky za procesování). Pro cenový model "Blended" jsou výše uvedené poplatky spojeny do jediné sazby. Pokud není specifikováno jinak, mají být tyto účtovány i v případě návratu na kartu.

Obchodník prohlašuje, že vzal na vědomí informace, specifikované pro jednotlivé položky dle značky karty a typu karty ve vztahu k různým úrovním poplatků interchange, poplatků kartovým společenstvem, kdy tyto jsou k dispozici na [worldline.com/merchant-services/interchange](http://worldline.com/merchant-services/interchange) a [worldline.com/merchant-services/scheme-fees](http://worldline.com/merchant-services/scheme-fees).

☒ Zatržením tohoto políčka Obchodník výslovně zmocňuje Worldline ke sdružení výše uvedených poplatků a k využití cenového modelu "Blended".

**Dynamická konverze měny (DCC)** – 0.000 % prémie z DCC transakce Visa/Visa Electron, V PAY, Mastercard, Maestro

## Příplatky a poplatky Surcharges and fees

|                                                                                                                                                                                                                                                                 |                         |                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Příplatek – komerční karty</b> <sup>1</sup> Surcharge commercial cards (z částky transakce)                                                                                                                                                                  | 0.000 %                 | Visa/Visa Electron                                 |
| Vztahuje se na všechny transakce s komerčními kartami (např. karty Business).                                                                                                                                                                                   | 0.000 %                 | Mastercard, Maestro                                |
| <b>Příplatek za transakce mimo EEP</b> <sup>1</sup> Surcharge non-EEA transactions (z částky transakce)                                                                                                                                                         | 0.000 %                 | Visa/Visa Electron, Mastercard, Maestro            |
| Vztahuje se na transakce s kartami, vydanými mimo a akceptovanými v rámci Evropského ekonomického prostoru a vice versa.                                                                                                                                        |                         |                                                    |
| <b>Příplatek za manuální přijetí transakce</b> <sup>1</sup> Surcharge manual transaction capture (z částky transakce)                                                                                                                                           | 0.000 %                 | Všechny platební prostředky (kromě V PAY, Maestro) |
| Vztahuje se na transakce, prováděné v souladu s „fallback“ postupy, které jsou specifikovány ve všeobecných obchodních podmínkách pro přijímání karet.                                                                                                          |                         |                                                    |
| <b>Příplatek za pozdní dodání</b> <sup>1</sup> Surcharge late delivery (z částky transakce)                                                                                                                                                                     | 0.000 %                 | Všechny platební prostředky                        |
| Je účtován na transakce, které jsou do systému dodány více než 48 hodin po své realizaci.                                                                                                                                                                       |                         |                                                    |
| <b>Poplatek za předběžné schválení</b> <sup>1</sup> Pre-authorization fee                                                                                                                                                                                       | 0.000 % (min. CZK 0.00) | Mastercard                                         |
| <b>Poplatek za konečné schválení</b> <sup>1</sup> Final authorization fee                                                                                                                                                                                       | 0.009 %                 | Mastercard, Maestro                                |
| <b>Komplexní poplatek za konečné schválení</b> <sup>1</sup> Integrity fee for final authorizations (z částky autorizace)                                                                                                                                        | 0.280 % (min. CZK 0.00) | Mastercard, Maestro                                |
| Vztahuje se na transakce, které jsou dodány do systému Worldline více než 4 pracovní dny po své autorizaci, jejichž autorizovaná částka / měna neodpovídá částce/měně transakce předané Worldline nebo transakce, které jsou zrušené po své finální autorizaci. |                         |                                                    |
| <b>Úhrada v cizí měně</b> Foreign currency reimbursement (z částky transakce)                                                                                                                                                                                   | 0.000 %                 | Všechny platební prostředky                        |
| <b>Servisní poplatek acquiring</b> Acquiring service fee                                                                                                                                                                                                        | CZK 0.00/měsíc          | n.a.                                               |
| Obchodník opravňuje Worldline, aby servisní poplatek započítala na měsíční bázi s úhradami vyplývajícími z plnění současného smluvního modulu.                                                                                                                  |                         |                                                    |
| <b>Zpracování reklamací</b> Processing of chargebacks                                                                                                                                                                                                           | EUR 30.00/chargeback    | Všechny platební prostředky                        |

<sup>1</sup> Příplatek se nevztahuje na cenový model model IF++.

PC \_\_\_\_\_ Worldline Sales ID \_\_\_\_\_ External Sales ID \_\_\_\_\_ ID Top Node \_\_\_\_\_ ID HQ \_\_\_\_\_ Partner ID \_\_\_\_\_

Worldline Financial Services (Europe) S.A.

Atrium Business Park | 33, rue du Puits Romain | L-8070 Bertrange | [worldline.com/merchant-services](http://worldline.com/merchant-services)

Poštovní adresa: Worldline Financial Services (Europe) S.A., Oddział w Polsce, ul. Prosta 68, PL-00-838 Warszawa



## Dodání a úhrady Delivery and reimbursement

Měny  
CurrenciesDodání v<sup>1</sup>  
Delivery in

CZK

Úhrady v  
Reimbursement in

CZK

Typ úhrad  
Reimbursement type☒ Vyrovnání všeho (souhrnné úhrady)  
Settlement all (collective reimbursement)Frekvence úhrad  
Reimbursement frequency☒ Denně ☐ Týdně, vždy k  
Daily Weekly, closing onTyp(y) oznámení  
Notice type(s)

Jazyk Language čeština

Dodání výpisů  
Notice delivery☒ Úroveň transakce (podrobně)  
Transaction level (detailed)☒ Web servis "myPortal"  
Web service "myPortal"☒ PDF na e-mail níže ☐ PDF na e-mail společnosti  
PDF to e-mail below PDF to company e-mail

E-mail

Jméno a příjmení (pro přihlášení do "myPortal")  
First and last name (for "myPortal" login)☐ Paní ☒ Pan  
Ms MrDodání v<sup>1</sup>

Úhrady v

CZK ☒ 0.00 min. částka vyrovnání<sup>2</sup>☐ Po 2 týdnech ☐ Měsíčně, vždy k  
Bi-weekly Monthly, closing on☐ Denní úroveň uzavření dle pobočky (shrnutí)  
Daily closing level by branch (summary)☐ Shrnutí úhrad dle pobočky (rekapitulace)  
Reimbursement summary by branch (recap)☐ Výpisy MRX – Obchodník v XML ☐ Standard  
MRX – Merchant Reconciliation XML ☐ Podrobné Detailed

## Bezpečnost údajů na kartě/PCI DSS

Společnost Worldline Financial Services (Europe) S.A. je povinna zajistit, aby řešení pro přijímání karet, která bude Obchodník používat, odpovídala platným bezpečnostním normám PCI.

Infrastruktura

Terminál certifikován dle platného standardu PCI

☒ Ano ☐ Ne

Samostatně stojící terminál

☒ Ano ☐ Ne

Obchodník neukládá žádné údaje z karty

☒ Ano ☐ Ne

Smlouva o akceptaci

Smlouva o akceptaci karet byla s Obchodníkem v minulosti předčasně ukončena.

☒ Ne ☐ Ano – krádež dat z karty  
☐ Ano,

## Doplňkové služby

Obchodník je povinen přijímat karty v souladu s odpovídajícím datovým listem.

Záruka hotelové rezervace

☐ Informační list "Záruka hotelové rezervace na kreditní kartou"

Zaplacení zálohy hotelu

☐ Informační list "Hotelová rezervace prostřednictvím zálohové platby kreditní kartou (Vklad zálohy pro hotel)"

Rezervace půjčení vozu

☐ Informační list "Rezervace půjčení vozu na kreditní kartou"

## Poznámky

Brutto settlement

<sup>1</sup> Pro UnionPay a JCB pouze v odpovídající národní měně.<sup>2</sup> Vracení jsou prováděna co nejdříve po uplynutí smluvně dohodnuté doby pro vracení, nejpozději však do 14 dnů po uplynutí.

## Nedílné součásti smlouvy

- ☒ "Všeobecné obchodní podmínky pro přijímání karet" ☒ Formulář "Identifikační povinnosti v souvislosti se zákonem proti praní špinavých peněz"  
☒ Informační list "Pokyny pro dodržení PCI DSS" ☒ Informační listy dohodnuté v kapitole "Dodatečné služby" (pokud jsou)

Tento Smluvní modul doplňuje "Rámcovou smlouvu pro bezhotovostní platby" a tvoří její nedílnou součást. Existence nebo současné uzavření Rámcové smlouvy je povinné. Tento Smluvní modul modifikuje respektive nahrazuje všechny předchozí varianty téhož Smluvního modulu. Všechny poplatky, uváděné v tomto Smluvním modulu jsou bez DPH.

Obchodník bude přijímat vybrané platební karty jako platební prostředky a předá odpovídající transakce Worldline Financial Services (Europe) S.A. Obchodník je povinen dodržovat pravidla pro akceptaci karet, vztahující se na zde uváděný typ podnikání (prezenční a/nebo distanční podnikání).

Obchodník potvrzuje, že obdržel a přečetl si všeobecné obchodní podmínky a další nedílné součásti smlouvy, rozumí jim a akceptuje je. Obchodník především bere na vědomí ustanovení "Všeobecných obchodních podmínek pro přijímání karet", týkající se zrušených plateb a monitorování podvodů dle kapitoly 10, ustanovení, týkající se ochrany osobních údajů dle kapitoly 14 a také ustanovení o odpovědnosti dle kapitoly 15.

Veškeré právní vztahy, vyplývající z tohoto Smluvního modulu a vznikající mezi Obchodníkem a společností Worldline Financial Services (Europe) S.A., se řídí lucemburským právem. Výhradním místem jurisdikce je Lucembursko.

Datum a místo

19.08.2024, Hradec Kralove  
DD MM RRRR

\* Jméno a příjmení tiskacími písmeny

## Smluvní modul "Platební terminály v místě prodeje" (EULUX)

Contract Module "Payment Terminals at the Point of Sale"

k existující "Rámcové smlouvě pro bezhotovostní platby" to the existing "Framework agreement for cashless payments"

☐ Koupě ☒ Pronájem

Purchase Rental

ID zákazníka

☐ Modifikace Modification

Obchodník Statutární město Hradec Králové

Smlouva č.F2F

☐ Dodatečné terminály Additional terminals☐ existující existing ☐ nová lokalita new location☐ Výměna terminálu Terminal replacement

Existující terminál - ID Existing Terminal ID(s)

## Hardware &amp; příslušenství

| Položka č.<br>Article no. | Popis<br>Description | Množství<br>Quantity | Cena<br>Currency | Cena/položku<br>Price/item | Nájem/měsíc <sup>1</sup><br>Rental/month <sup>1</sup> | Jednorázové náklady<br>One-time cost |
|---------------------------|----------------------|----------------------|------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/>  | SOFTPOS-PAYPHONE     | 8                    | CZK              | 0.00                       |                                                       |                                      |
| <input type="checkbox"/>  |                      |                      | CZK              |                            |                                                       |                                      |
| <input type="checkbox"/>  |                      |                      | CZK              |                            |                                                       |                                      |
| <input type="checkbox"/>  |                      |                      | CZK              |                            |                                                       |                                      |
| <input type="checkbox"/>  |                      |                      | CZK              |                            |                                                       |                                      |
| <input type="checkbox"/>  |                      |                      | CZK              |                            |                                                       |                                      |

## Služby - uvedení do provozu

Services for putting into operation

|                          |                                                      |   |     |      |  |  |
|--------------------------|------------------------------------------------------|---|-----|------|--|--|
| <input type="checkbox"/> | aktiva ní poplatek                                   | 8 | CZK | 0.00 |  |  |
| <input type="checkbox"/> | {{price: " ", name: " ", defcount: " ", number: " }} |   | CZK |      |  |  |
| <input type="checkbox"/> | {{price: " ", name: " ", defcount: " ", number: " }} |   | CZK |      |  |  |
| <input type="checkbox"/> | {{price: " ", name: " ", defcount: " ", number: " }} |   | CZK |      |  |  |

## Služby - provozní údržba a opravy

Services for maintenance of operation and repair

|  |  |  |     |  |  |  |
|--|--|--|-----|--|--|--|
|  |  |  | CZK |  |  |  |
|  |  |  | CZK |  |  |  |
|  |  |  | CZK |  |  |  |
|  |  |  | CZK |  |  |  |

| Servisní balíček Complete                                                              | Servisní balíček Extra                                                               | Servisní balíček Advanced                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Řešení problémů: zaslání k opravě<br>Hotline<br>Aktualizace softwaru<br>Provoz systému | Řešení problémů: výměna kurýrem<br>Hotline<br>Aktualizace softwaru<br>Provoz systému | Řešení problémů: oprava na místě ____ h<br>Hotline<br>Aktualizace softwaru<br>Provoz systému |

Přehled nákladů  
Cost overviewJednor. náklady CZK 0.00  
One-time costMěsíční náklady CZK 0.00  
Monthly costRoční náklady CZK 0.00  
Yearly costZpůsob úhrady  
Payment mode☐ Zápočet Offsetting ☒ Převod částky Credit transferFakturace  
Invoicing☐ Decentralizovaná fakturace (podle poboček) Decentralized invoicing (by branch) ☒ Centralizovaná fakturace (centrála) Centralized invoicing (head office)Dodání výpisů  
Invoice delivery☒ emailem epodatelna@mmhk.cz by e-mail☐ poštou by mail

## Nastavení terminálu

Terminal Setup

Platební prostředek  
Means of payment☒ Visa/Visa Electron☒ Debit Mastercard☐ Amex slouva č. \_\_\_\_\_☒ Visa Debit☒ Maestro

Stát \_\_\_\_\_ (pokud se liší od sídla Obchodníka)

☒ V PAY☐ Diners Club/Discover☐ JCB☐ WeChatPay☒ Mastercard☐ UnionPay☐ Alipay+☐Služby s přidanou hodnotou  
Value added services☐ DCCParametry  
Parameters

Jazyk(y)

čeština

čeština

☐ Tip☐ Rezervace

Zákl. měna

CZK

☐ Tokenizace (Booking after reservation)

Automatická denní uzávěrka v \_\_\_\_\_ h

Heslo

\_\_\_\_\_

Poskytovatel  
Provider

Mobilní síť

Internet

## Integrace s pokladnou

Cash register integration

Výrobce

Typ pokladny

Software pokladny

Technický kontakt  
Technical contact

Společnost

Jméno

Funkce

Telefon

E-mail

<sup>1</sup> Nájemní poplatky zahrnují servisní poplatky za provozní údržbu a opravy.

|       |                    |                   |         |             |                        |                        |
|-------|--------------------|-------------------|---------|-------------|------------------------|------------------------|
| PC    | Worldline Sales ID | External Sales ID | MCC     | Location ID | Terminal ID Location 1 | Terminal ID Location 2 |
| _____ | _____              | _____             | 9,3,9,9 | _____       | _____                  | _____                  |

Worldline Financial Services (Europe) S.A.

Atrium Business Park | 33. rue du Puits Romain | L-8070 Bertrange | worldline.com/merchant-services

ul. Dąbrowskiego 69, PL-00-838 Warszawa



Umístění terminálu  
Terminal locations☐ Seznam poboček

## Lokalita 1

☐ Dle adresy společnosti  
As company addressKontaktní osoba  
Contact person☒ Paní Ms ☐ Pan Mr  
☐ Dle kontaktu společnosti  
As company contactÚčtenka  
Sales slipObchodní název Commercial name Magistrát města HK - MĚSTSKÁ POLICIEUlice/č. domu Dlouhá 211/10PSČ/město 502 00 Hradec Králové Stát Česká republikaJméno [REDACTED] Příjmení [REDACTED] Funkce vedoucí odd. informační soustTelefon [REDACTED] E-mail [REDACTED]H,K,-,M,Ě,S,T,S,K,Á,P,O,L,I,C,I,E, Typ terminálu SOFTPOS - PAYPHONEM,a,g,i,s,t,r,á,t,m,ě,s,t,a,H,R,A,D,E,C,K,R,Á,L,O,V,Ě, Obchodní název, PSČ a město  
dle adresy lokality (max. 24 znaků na řádek)

## Lokalita 2

Obchodní název

Ulice/č. domu

PSČ/město Stát

Kontaktní osoba

☐ Paní ☐ Pan  
☐ Dle kontaktu společnosti

Jméno Příjmení Funkce

Telefon E-mail

Účtenka

Typ terminálu

Obchodní název, PSČ a město  
dle adresy lokality (max. 24 znaků na řádek)

## Dodání/instalace

Delivery/installation

Požadované datum dodání

Požadované datum instalace

Dodací adresa  
Delivery address☒ Centrála  
☐ Lokalita(y)Společnost SM Hradec Kralove Mestska policie

FAO

Ulice/č. domu Ceskoslovenske armady 408Telefon 123456789PSČ/město 502 00 Hradec KraloveStát Ceska republikaÚčetní adresa  
Billing address☒ Jako dodací adresa  
DIČSpolečnost SM Hradec Kralove

DIČ

Ulice/č. domu Ceskoslovenske armady 408

FAO

PSČ/město 502 00 Hradec KraloveStát Ceska republika

Pokud se instalace na místě nemůže uskutečnit kvůli nedostatečné přípravě ze strany Obchodníka, bude společnost Worldline Financial Services (Europe) S.A. účtovat náklady, které jí vznikly.

## Poznámky

Remarks

## Nedílné součásti smlouvy Integral contract components

☒ "Všeobecné obchodní podmínky pro platební terminály"

Tento Smluvní modul doplňuje "Rámcovou smlouvu pro bezhotovostní platby" a tvoří její nedílnou součást. Existence nebo současné uzavření Rámcové smlouvy je povinné. Tento Smluvní modul modifikuje respektive nahrazuje všechny předchozí varianty téhož Smluvního modulu.

Obchodník potvrzuje, že obdržel a přečetl si všeobecné obchodní podmínky a další nedílné součásti smlouvy, rozumí jim a akceptuje je.

Veškeré právní vztahy, vyplývající z tohoto Smluvního modulu a vznikající mezi Obchodníkem a společností Worldline Financial Services (Europe) S.A., se řídí lucemburským právem. Výhradním místem jurisdikce je Lucembursko.

Minimální doba trvání nájemní smlouvy  
Minimum contract duration rental☒ 24 měsíců ☐ 36 měsíců ☐ 48 měsíců

Datum a místo

19. 05. 2024, Hradec Kralove

DD MM RRRR

P

Obchodníka\*

\* Jméno a příjmení tiskacími písmeny

Worldline Financial Services (Europe) S.A.

Atrium Business Park | 33, rue du Puits Romain | L-8070 Bertrange | worldline.com/merchant-services

Poštovní adresa: Worldline Financial Services (Europe) S.A., Oddział w Polsce, ul. Prosta 68, PL-00-838 Warszawa